

## GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL II

Nr. 204.

Brașov, Sâmbătă 17 (29) Septembrie

1888.

## Cum se contradicționează soviniștii.

II.

Brașov, 15 Sept. v.

În articolul, ce-l publicăm mai jos, „Pesti Naplo” susține că „naționalitățile năvălesc di-rectu asupra statului și că-i atacă temeliile; susține că ele stabilesc și profesază, „programe în contra statului” și că ar avea „aspirațiuni dușmane statului.”

În ce consistă însă pretinsa lor dușmănie?

Despre această foină soviniștii nu ne dă nici o deslușire. Numai o singură dată afirmă un fapt po-sitiv, ce ar pute servi ca expli-care pentru grozava mânia ce-o nutresc soviniștii unguri față cu naționalitățile.

„Naționalitățile”, exclamă „P. Naplo”, „mereu se plâng că Ma-ghiarii le asupresc...”

Imprejurarea acesta e de a-junsu pentru foina maghiară, ca să ne declare de nisce „dușmani în-versunați ai statului.”

Decă nisce copii orfani se plâng, că tutorul lor îi maltratează, sunt dușmanii lui și ai întregii institu-țiunii a tutoratului... Ciudată lo-gică soviniștii!

Credem că este foarte neme-ritu a asemenea naționalitățile ne-maghiare din Transilvania și Țera ungurească cu nisce copii orfani, căci de douzeci de ani încôce ele n'au avut parte de a cunoște mă-caru o singură dată ce va se dăcă tractarea părintescă. Pentru ele „părintescul guvern” n'a esis-tat decât numai pe hârtia și în promisiunile false și ademenitoare ale adversarilor lor, după cari întotdeauna au urmatu cele mai mari desamăgiri.

Așa dăr „naționalitățile se plângu mereu, că Maghiarii le a-supresc,” prin urmare atacă te-meliile statului. În casu, când nu s'ar plânga liș'ar imputa, că con-spiră în secretu și refrenul ar fi același, că sunt dușmane statului.

Ceea ce este însă și mai ciu-dat, soviniștii dela „Pesti Naplo” ca opoziționali ce sunt, se vëdă vrëndu-nevrëndu constrinși a re-cunoște, că naționalitățile nema-ghiare au cauze de a se plânga de asuprire.

Dăr lucru de mirare — nu a-ceia cari le asupresc sunt de vină că ele trebuie să sufere, ci totu naționalitățile portă vinatris-tei și durerosei lor situațiuni.

Aici are încâtva dreptate „Pesti Naplo”. Este unu adevëru recu-noscutu de toți istoricii, că fă-care popor își merită despotii săi și acesta ar fi o temă, care ar tre-bui să le dea multu de gânditu mai alesu Românilor cu carte, cari prin slăbiciunile și impasibi-litatea lor au contribuitu așa de multu la creșterea și înflorirea so-vinismului unguresc de astăzi.

Dăr soviniștii dela foina pesta-nă sunt departe de a da vină conducătorilor naționalităților pentru că n'au fostu destul de solidari și energici în lupta pen-tru apărarea limbei și a naționa-lității lor. Ei le impută numai că la alegerile pentru dietă „își vënd voturile guvernului.”

„Comitatele în care Românii, Slovacii și Sârbii sunt în maio-ritate covârșitoare trimittu totu de-putați guvernamentali în dietă, cu cari guvernul maiorizează maghia-rimea.” Așa glăsuiesc „Pesti Na-plo” și de aceea denegă ori-ce basă etică acuzărilor și gravaminelor noastre și-și spală mâinile ca Pilatu susțindu, că totu acele naționa-lități, cari sprijinesc guvernul, stabilescu programuri în contra guvernului și a statului și din cauza acesta nici o partidă maghiară nu pôte face causă comună cu ele și nu le pôte ajuta nici atunci, când ar trebui să le ajute.

Deslușiti-ne acuma, onorabili soviniști, cum se pôte ca naționa-litățile de o parte să se facă slu-gile guvernului la alegeri și de altă parte să uneltescă în contra

lui și a statului, astfelu ca nici opoziționali unguri să nu mai pôte da mâna cu ele?

Ori una ori alta trebuie să fiă minciună, căci a ajuta cuiva și a voi să-l omori în același mo-mentu este o curată imposibi-litate.

Se vede că soviniștii unguri, când vorbesc de naționalități uită totu ce se petrece în jurul lor. Așa a uitat „Pesti Naplo” și de afacerea abuzurilor electorale ale fișpanului Ormos, care a făcutu atâta senzație între opoziționali unguri și despre care soțul său „Egyetertes” a scris înainte o lună:

„Decă peste câteva sute de ani cronicarii vor face amintire de Unguri.... vor spune, că a trăittu unu popor în plaiurile Tisei, care a pututu să se multă-mescă a se nutri cu minciuna, care s'a lădatu în fața întregii lumii, că e liberu, pe când elu n'a fostu decât o cătă de sclavi, care se pôte cumpăra cu bani mi-selesci...”

Și totuși „Pesti Naplo”, pe când se plânga de demoralizarea în administrație, vrea să facă pe na-ționalitățile desmoștenite respon-sabile pentru presiunile și abu-surile electorale ale guvernului Tisza!

## Afacerea Strossmayer.

„Arad és Vidéke” pretinde a sci din isvoru foarte sigur, că dojenirea epis-copului Strossmayer din partea monarhului a fostu multu mai aspră de cum s'a scris prin diare. Așa spune foina ungurească în-tre altele, că Maiestatea Sa s'a întorsu de 2 ori pe dinaintea publicului, fără ca să observe pe Strossmayer. Episcopulu intrând în conversație cu unulu din ar-chieriei ce erau de față, asemenea nu ob-servă pe Maiestatea Sa. De-odată însă monarhulu îndreptându-se spre elu îl ag-răi cu cuvintele: „Sie, Bischof!” La auzulu acestora episcopulu se întorse sur-prinsu spre monarhul. Monarhulu din nou i-ar fi dătu atunci: „Sie... Sie!” In

urma acesta urmă apoi dojana cunos-cută. „Arad és Vidéke” dăce, că cuvîn-tele „Sie Bischof” au rămasu de atunci proverbiale între locuitorii din Budapesta.

Diareul berlinesu „Germania” publi-că în afacerea Strossmayer o lungă co-respondență, ce i se trimite din Viena.

În această corespondență se ia în apărare episcopulu Strossmayer și se atacă presa ungurească. Corespondentulu vienez vor-besce despre persecuțiunea Croaților, dăcendu că la 1848 „Croații au fostu a-ceia, cari au apăratu monarhia contra revoluției.” Despre Strossmayer dăce: În măsura în care episcopulu dela Dia-kovar se bucură de iubirea și stima na-țiunii sale, în aceeași măsură a atrasu asupra sa ura liberaliștilor și dușmănia soviniștilor maghiari. Partida dela pu-tere a Ungariei nu simpatizează cu Croa-ții, mai alesu din considerație față ca cele petrecute în 1848, când Croații cu arma în mână s'au luptatu contra revo-luționarilor maghiari pentru împărăți și împărăție. Așa-dăr partida acesta pri-vesce cu ură ori-ce mișcare națională croată și unu bărbatu cum este Stross-mer, care a făcutu atâta bine pentru des-voltarea națională a Croaților, e dis-creditat în gradulu suprem. De multu timpu partida acesta a pânditu în se-cretu ocaziunea pentru a nimiei politi-cesce pe acestu disgrăiatu capu bise-ricescu...

Corespondentulu vienez altu diaru-lui „Novoje Wremja” scrie, că reintor-cerea lui Strossmayer acasă, dela Belo-var, în trecerea sa pe întregu teritoriulu croată, a avut înfățișarea unui con-ductu triumfalu. În călătoria acesta Strossmayer a fostu însoțitu de toți epis-copii croați, afară de cardinalulu Miha-lovits. Pretutindenea a fostu întâmpinat cu ovațiuni. În mai mare măsură a lu-atu parte la aceste manifestațiuni preo-țiimea catolică și încă nu numai preoții cari stau în atingere imediată cu popo-lulu, ci și canonicii și ceilalți archie-roi, afară de cardinalulu metropolitu Mi-halovits. Toți episcopii sunt pe partea lui Strossmayer și-lu privesc pe acesta ca pe adevăratulu capu alu biserice cro-ate. În Croația esistă deja convingerea, că dojana ce i-a adresat monarhulu

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

(1)

## Istoricul clădirii școlilor ro-mâne din Brașov.

În anul 1846 mă aflam în Viena în Academia C. R. a artelor frumoșe, unde, după ce absolvasem cursul archi-tecturii, cercetam școla antică de mo-dele figurale, pentru a mă esereita și în ramulu istoric de pictură. Domnulu protopop Ioan Popazu (acum episcop în Caransebeș) venise la Viena, și avui onore a mă întâlni și a-i face cunoștința. Presentându-mă la D-sa ca arhitectu diplomat și l-mulu premiat de acea Academiă, imi descoperi eugetulu obștei române din Brașov, că s'ar pregăti de clădirea unei școli naționale. Totdeo-dată m'a invitat să pregătesc unu proiect de planu corăspundătoru zelulu și necesității unei asemenea școle. Eu l'am rugat să-mi deie programa de părțile ce voiesce să se cuprindă în e-dificiul acestei școle, cum și măsurile

locului pe care este a se zidi edificiulu școlei măcaru aproximative. D-sa mi-le-a comunicat mai întocmai cu dimensiu-nile în realitate ale terenului.

Îndată ce am avut aceste base m'am apucat a face o schiță de pro-iect, seu cu alte cuvinte: unu studiu pentru planulu școlei.

Cine scie câtu era pe acele timpuri națiunea română de apăsată, se va mi-nuna, cum a pututu cineva și numai să viseze despre unu așa mare proiect, și încă pentru o școlă română?

Atunci, când gemeau încă toți Ro-mânii sub jugulu tiran alu supremației uniunei celor trei națiuni privilegiate din Ardeal; atunci când Românilor nu le era ertat nici să vrbescă despre o școlă românească mai neînsemnată, cu a-tât mai puțin, de unu edificiu mărețu care ar corăspunde și pentru o Univer-sitate; atunci când nici loculu menitu pentru școlă nu au cutezat a-lu cum-păra pentru zidire de școlă, ci numai sub nume de proprietate privată.

Astăzi încă — decă aruncăm o

privire în trecut — ne mirăm: ce a pututu insufla ideia clădirii unui edifi-ciu așa de măreț? S'ar pără, că a fost numai o însuflare a spiritului divin, a-semenea acelor însuflări, cari au lumi-nat pe vechii profeți. Căci planulu (și programa) de atunci au corăspunsu pe deplin atâtu spiritului timpului cât și sistemului și programei de învățămēt din presentu; pare că organizațiunea scolastică a fostu croită în împreună în-țelegere cu compuitorul programei pen-tru zidirea școlilor române din Brașov.

La finitul cursului școlar din 1846, m'am întorsu din Viena în patriă, și cea dintău întreprindere a mea a fostu a merge la Brașov și a mă apuca se-riosu de facerea planului școlei. În 21 Iuliu 1846 am sosit în Brașov, și în 22 am măsurat loculu, unde era să se edifice școla, era în 25 am începutu lu-crarea planului, după care s'a și dăditu edificiulu.

Cu tôte că toți Românii doreau să se începă zidirea încă în primăvera anu-lui 1847, totuși nedobândind încă per-

misiunea, remase esecutarea pe anul următoru.

În anul 1848 însă se scie ce pe-decei cumplite s'au pus în calea realiză-rei acestei dorințe generale: Isbucnirea turburărilor, cari ținură aprôpe 2 ani, ale căror urmări fatale s'au simțitu multu timp. Și nu numai că a fostu impede-cată întreprinderea zidirei, din cauza tulburării dăr și mijlocele de traiu și a-verile ômenilor au fostu sleite. Multu binefăcători ai întreprinderii zidirei au fostu despoiați de averi.

Astfelu a rămasu începerea zidirei până în anul 1851.

Atunci ne mai putendu-se încunju-ra lipsa unui edificiu pentru școle, și elevii sporindu-se forte, s'au hotărât toți bār-bații de inimă, c'unu singur votu una-nim, că școla proiectată să se începă a se edifica. Au subscrișu fiecare după putință să contribuă, atâtu la zidire, cât și la întreținerea personalului de învă-țatură. S'au adunat tôte mijlocele înles-nitoare spre acestu scop și în fine s'au



episcopului Strossmayer n'are să fie cea din urmă, căci — dice corespondentul fôiei rusești — în Austro-Ungaria s'au mai întâmplat lucruri întorse și neașteptate și decă a fost cu puțință să devină ministru-președinte unu condamnât la mörte ca Andrassy, atunci și cu Strossmayer se pöte întâmpla să se întörcă róta sorții.

### Adunarea generală a staturilor Romano-Catolice din Ardeal.

În 24 l. c. s'a deschis adunarea generală a așa numitelor state romano-catolice. După Te-deum la care a pontificat episcopul Loenharth s'au dus cu toții în sala adunării unde președintele mirean al staturilor br. Ludovic Josika s'a ocupat locului.

O deputațiune a adus pe episcopul Loenharth, care a fost aclamat cu „eljen“; episcopul a desfășurat în discursul de deschidere istoricul acestor adunări accentuând necesitatea de a se aduce toate jertfele posibile spre a corespunde pe deplin intereselor catolice, după aceea a făcut un panegiric repozatului ministru Trefort dîcînd, că a procedat cu dreptate și ecuitate în afacerile catolicilor din Ardeal. După verificări s'a trimis o telegramă salutară către Papa. A urmat apoi discuțiunea asupra cestiunei Congruiei și adunarea a luat cu însoțire la cunoștință că episcopul Loenharth contribuie anual 4310 fl. pentru sprijinirea clerului inferior. Comitetul crede că cestiunea congruiei se pöte regula fără a cere concursul statului. Staturile catolice pöt stabili beneficiile preoților cu 600 fl. Decă acesta nu s'ar pöte executa față cu toți preoții deodată, se se facă succesiv. În total s'ar cere pentru întregirea beneficiilor 12660 fl. anual, care sumă apare deja acoperită afară de 2250 fl. Se speră că prin generositatea binefăcătorilor se va procura și această sumă. Comitetul propune der ca staturile să decidă regularea congruiei.

După această se nasce discuțiune asupra minimului propus de 600 fl. Gabriel Ugron dice, că este prea puțin, alții îl țin de ajuns. În cele din urmă, după ce au vorbit mai mulți, s'a primit propunerea comitetului de cinspredece cu acea observare, ca minimul de 600 fl. să fie privit numai ca provisoric. A urmat apoi desbaterea statutului de pensiune a cărui stabilire definitivă a fost amănată la propunerea episcopului până ce esperții vor calcula venitul fondului de pensiune. Cu această s'a terminat ședința întâia. Săra a fost banchetă în sala redutei.

Caracteristic este, că foile șoviniste din Clușiu din incidentul adunării me-

morate ridică în slavă confesiunea catolică din Ardeal în speranță, că ea va contribui la maghiarizare cu mijlocele proprii, după ce statul nu mai are ban cu ce să înființeze școle de stat ungueresc.

### SCIRILE PILEI.

„Egyetértés“ dela 26 Septemvre aduce curioasă scire, că Alteța Sa arhiducele Carol Ludovic, în timpul petrecerii sale în Timișoara, ar fi făcut „adeverate demonstrații în favorul limbii ungueresc.“ Fôia unguerescă spune, că Alteța sa și-ar fi scris numele ungueresc în albumul pentru oșpeți al societății „Crucea roșă“ și că cu toți ar fi vorbit numai ungueresc, er decă se întâmpla că cineva s'î răspundă în limba germană, Alteța Sa își exprima mirarea, că în Ungaria se află oameni cari nu știu ungueresc. Interesantă este mai vîrtos următorea discuți, ce, după „Egyet“ ar fi avut arhiducele cu nevasta protopopului evanghelic: Arhiducele o întreabă: „Ön nem beszél magyarul? (D-ta nu vorbești ungueresc?) — „Nur deutsch, Hoheit!“ (Numai nemțesc, Alteță). — „Legalab ért magyarul?“ (Că puțin pricepi ungueresc?) — „Sehr wenig, Hoheit!“ (Förte puțin Alteță). — „Magyar esperesné létäre? Hogy értsem ezt?“ (Dela o protopopesă maghiară, cum s'o înțelegă această?) — „Hoheit, ich hab' in meiner Jugend keine Gelegenheit gehabt ungarisch zu lernen.“ (Alteță, eu n'am avut în tinerețea mea nici o ocasiune pentru ca să învăț ungueresc). — De azótá már megtanulhattott volna!“ (Der de atunci încöce ai fi putut să înveți). Cu asta încheiindu-se convorbirea, Alteța Sa — dice fôia unguerescă — s'a întors în altă parte fără a vorbi un singur cuvînt nemțesc.

\*\*

Din Viena se scrie diarlui „Novoje Vremja“, că o deputațiune a emigranților bosniaci a rugat pe Sultanul ca s'eu să gonască pe Austriaci din Bosnia s'eu să concedă Musulmanilor din Bosnia ca să se revolteze pe față. Sultanul a răspuns, că nici-odată nu va primi un pact cu Austria, prin care se vatămă drepturile lui de suveranitate.

\*\*

Distinsul profesor din Praga și cunoscutul filo-român, d-l Dr. Ioan Jarnic, a adresat dîile acestor o scrișore societății albaneze „Drita“ din Bucuresci, exprimînd, în limba română, simpatia și interesul ce pörtă pentru națiunea albaneză și română și pentru desvoltarea acestor națiuni, pe care le privește ca pe două surori gemene.

### „Indestulirea naționalităților.“

Sub acest titlu a apărut în „Pesti Naplo“ dela 18 l. c. articolul de fond, la care răspundem în fruntea fôiei. Elu este de următorul cuprins:

După cum se pöte prevedea, condamnarea lui Traian Doda va oferi naționalităților privilegiu de a se plînge și de a acusa. Cu atăt mai vîrtos, că în contul aceluia vor eși acum la ivel și toate acele amărăciuni, pe care le-au produs trăsnetele regelui la Belovar. Ceea ce față cu Regele nu au cutezat să spună, vor spune-o acum în contra statului ungar.

Să privim în fața acestor acuse și gravamine. Și pentru-ca să ne ocupăm cu acestea, ne vine tocmai *apropo* declarațiunea conducătorului cehic Rieger despre dualism. Rieger declară sincer că Cehii ar fi förte mulțumiți, decă ar avea atătă autonomă cătă au Croații. O dovadă mai bună ca această nici că se pöte pentru acetiunea acelor acuse și gravamine, pe care le reprezintă Strossmayer și aderenții lui.

Ce privește însă pe naționalitățile noastre, acelea în întreaga Europa sînt cele mai bine situate. Vadă ce face Rusia cu supușii ei de altă limbă. Vadă ce face Germania cu Alsația și Lotaringia. Vadă ce face România cu Ovreei și cu Maghiarii.

Der la noi e ceva ne mai pomenit, ca naționalitățile să năvălesc direct asupra statului și să-i atace temelile. Mereu se plîng, că Maghiarii le asupresc, der ele înse-le cad în acea greșelă mare, că pe cînd de o parte se exclud dela luptele vieții constituționale, pe atunci de altă parte chiar ele sînt acelea, care la fiecare alegere de deputat își vînd voturile guvernului.

Să ne uităm pe rînd la acele comitate, în care naționalitatea română, slovacă ori sërbească este covîrtitoare; și vom afla, că acestea trimit în cea mai mare parte deputați guvernamentali. Așa spre pildă: Arva, Carasul, Liptó, Timișul, Trencinul, Turrocul nu au aleși nici măcar un singur deputat de altă opozițional, oi tot numai guvernamentali. În Arad stau cinci guvernamentali față cu doi opoziționali, în Bereg 1 opozițional, 3 guvernamentali; în Hunedora 2 opoziționali, 4 guvernamentali; în Marmatia 1 opozițional, 5 guvernamentali; în Selagiu 2 opoziționali, 3 guvernamentali; în Zolyom 1 opozițional, 2 guvernamentali; în Nyitra 1 opozițional și 10 guvernamentali.

Numerii aceștia dovedesc destul de eclatant, că în Ungaria acuzările și gravaminele naționalităților nu au nici o basă etică. Arată, că partea cea mare a agitatorilor agiteză din negustoria. Căci în realitate lucrul stă astfel, că guvernul, decă este în contradicere cu opinia publică maghiară, maiorizează maghiarimea cu ajutorul naționalităților.

Și într-o cătă naționalitățile pun program în contra statului, pentru ori și care partid maghiar este preste puțin de a face politică comună cu naționalitățile. Și așa apoi ori și ce se întâmplă cu ele în administrați, în colectarea de dare, în justiți, nu pöt fi luate în apărare, pentru că aspirațiunile dușmane statului nici un partid nu pöte să le sprijinească. Guvernul profită cu multă dibăci, deși adeseori în

modu neconștient, de situația acesta. Der aci însăși naționalitățile sînt de vină, căci ele fac preste puțin să le ajute omul chiar și acolo, unde ar pute, ba ar trebui chiar să le ajute.

Nu scimă futa-căt este adevărat, că dîndu mîna cu Ludovic Mocsary, Carol Eötvös și Dionisie Pázmány voesc să înființeze un partid în scopul indestulirii naționalităților. Der decă ar și fi adevărat, nu am crede, că încercarea acesta ar succeda. Pentru-că din partea Maghiarilor trebuie să se întemple apropierea. Ori-ce apropiere se s'ar întempla din partea Maghiarilor, er mări numai cörnele naționalităților. Și noi din partea noastră nici-odată nu am pute să contribuim la o politică, care ar voi să îmblîndescă aspirațiunile naționalităților prin promisiuni și îndîrțări.

Pentru rezolvarea cestiunii naționalităților și pentru indestulirea naționalităților din Ungaria, noi scim și profesăm numai un mod. Și acesta e: un stat de drept în înțelesul strict al cuvîntului; o justiți exemplară, o administrați punctuală, grabnică și cinstită; o bună politică comercială și economică și o încasare de dare echitabilă.

Decă statul ungar va deveni odată astfel și decă Românul, Slovacul și Sërbul vor vedea odată, că pe terenul justiției și al administrației nu se face deosebire între Maghiari și naționalități: atunci nici ei înșiși nu vor simți această deosebire și nici nu vor simți-o.

Însă îndată-ce vedă și se convingă, că statul ungar nu este un adevărat stat de drept, în urma propriilor miserii vor deveni prada agitatorilor pécatoși. Trîndăvia și demoralizațiunea în administrați este ceea-ce dă armă agitatorilor naționalităților. Der de altă parte însăși naționalitățile sînt acelea, care totdeauna dau actualului guvern majoritatea sigură. Acesta e cea mai mare calamitate a parlamentarismului ungueresc, care astfel nu se pöte desvolta pe calea sa, ci cade în brațele dominației de partid. Nu pöte crea acele reforme, care ar satisface nu numai pe Maghiari, ci și pe naționalități. Căci Maghiarii împărți și partea ce se află la putere își află un sprigin sigur la naționalități. Acesta e un circulus vitiösus, din care deocamdată nu putem eși; der care ar crea o situați și mai rea și mai periculösă, decă s'ar îndrepta astfel, că s'ar satisface naționalitățile prin promisiuni, a căror realizare ar ataca bazele de existență ale statului ungar.

### Întimplări diferite.

Esecutoru impușcat. Tînerul Horvath Illes, în etate de 26 ani și de confesiunea gr. cat., se rătăci printre funcționarii maghiari, ajungînd esecutor de stat. În calitatea acesta fu trimis în comuna curat maghiară Beregul mare (Nagy Bereg) cu scopul ca să adune vitele locuitorilor, ce deja erau mai de mult puse sub sechestru, spre a-le duce pe 19 Septemvre la tîrgul din Beregsas cu să le liciteze. În presăra dîile

început zidirea încă în anul 1851 până o-au scos din fundament.

Prin neobosită stăruință a D-lui protopop Ioan Popazu, care dicea: „Să facem Ierusalimul românesc, templul sciînelor“, s'a edificat „Templul mușelor“, care va fi cel mai frumos monument, și va vorbi dela sine spre eterna memoria a acestui bărbat zelos.

\*\*\*

Pe la 10 Septemvre 1851, sosi vestea: că Prea S. Sa Episcopul Andrei Șaguna are să vină la punerea petrei fundamentale la Brașov. Bucuria era generală.

În 12 Septemvre la 3 ore după mîdă s'au început săpăturile pentru fundamentele școlii naționale române.

Cea dintăiu lovitură cu sapa (cazma, gheunöia, ciaglia) a fost dată de bătrînul cetățen și neguțator Vasile Lăcea, om în etate de 72 ani, al cărui exemplu frumos l'au urmat Domni: George Bariț, Dimitrie Teclu, George Ancău, Stafoveanu și alți mulți bătrîni și

tineri neguțatori și elevi de școlă. Care cum sosea s'a pus la săpat. În decursul lucrării s'au mai asociat Domni: Protopopul Gherman; protopopul titular I. Petric; profesorii: Iacob Mureșianu, Preda, G. Belissimust, Andronic Androne; neguțatorii cetățeni: Bureția, alături cu Bărbuceanu, Dimitrie Oțoiu, Andrei Corbu, Ioan Petrovi, Constantin Belgasoglu, George G. Ioan, Ioan Corbu, George Burbea, Arsenie Diamandi, Ioan Navrea, Dimitrie Iuga și alții, cari au lucrat până s'era.

Alătura locului de zidit lucrau lemnari (bărdași) la gratia de stejar pentru fundament.

În dîile următore s'a continuat lucrarea cu un număr de robi (arestanți de penitenciar — Zuchthaus) și cu lucrători ordinari. Der mirare! nu voiau să lucreze, și unii chiar au desertat, ca dela un lucru preste puțină lor. S'a mai întâplat — ca la multe zidiri — că s'a surpat un mal al șanțului de fundamente. Unii din lucrători însă mai ambițioși și cu amor propriu, vî-

dînd că se apropiă diua punerii petrei fundamentului au promis, că vor lucra și a doua dî (fiind Duminecă), și astfel cu multă silință au scos pămîntul surpat care umpluse pe jumătate șanțul fundamentului.

Duminecă în 16 Septemvre au lucrat atăt palmași căt și lemnari și au aședat gratiele, bătîndu-se mai în tîeu piloți, însă numai pe jumătate, căci cu toate că terenul era mlăstinos, și la 1 metru începea a eși apă, totuși sub podul fundamentului pămîntul era vîrtos și nu înrau piloții mai adînc de 0.80 până la 1.00 m. Nefindă deră cu puțință de a bate piloți, s'au aplicat sub întregul edificiu numai gratii de stejar. Der cu toate acestea, zidirea e atăt de solidă, încăt nu s'a ivit nici cea mai mică crepătură până în diua de astăzi.

În această dî (16 Sept.) s'a ținut ședință de eforiile bisericesci și școlare sub președința I. P. Sale a Episcopului Șaguna, care sosise cu o dî înainte în Brașov. S'a luat hotărîrea, ca a doua

dî Lun 17 (29) Septemvre, în diua S-tei Sofie, să se pună petra fundamentală și să se alegă ca patrönă a Școlii S-tei Sofie. (Va urma.)

(5)

### Despre educațiunea de sine însuși.

(Subiectul unei conferințe ținute la Ateneul din Craiova).

(Fine.)

Un însemnat fapt moral de acest fel este patriotismul, a cărui scînteie divină licuesce până și în inimile unor criminali, și care face pe omii de bine să înfrunte cu entuziasm pericolele și mörtea pentru apărarea țării și națiunii lor.

Altele sînt vederile omului rău din fire. El simte cu totul eterogen, cu totul deosebit de lumea ce-l înconjoară. Acesta n'are valoare pentru el, decăt într-o cătă îi pöte servi de mijloc pentru indestularea trebuințelor și postelor individuale. Alte ființe, alți oameni nu sînt pentru el decăt niște



de 19 Septembrie vîtele menate pentru închinare erau deja adunate la casa comunală, și esecutorul se încuieră la comisarul de drumuri Nagy Janos. Pe când acesta împreună cu numeroasa lui familie și cu esecutorul de dare se pușeră la masă ca să cîneze, dela o ferestă se auzi de-odată descărcătura unei pusei, în urma căreia esecutorul cădușe și muri imediat. Stăpînul casei încă primi o rană ușoară la braț. În urma cercetărilor, ce sînt deja în curs, există bănuiala, că atentatul s'a făcut în urma unui complot urdit de o parte o locuitorilor esecuați.

## Literatură.

„Meseriașul Român,” fîlă pentru învățatură și petrecere, întocmită pentru meseriași și toți iubitorii de meserii. Apare în Brașov de 2 ori pe lună și costă pe 1/2 an 60 cr. sau 2 franci. Editor și Redactor: „Bartolomeu Băilescu, președintele Reuniunii pentru sprijinirea meseriașilor români în Brașov.” — Nr. 18 dela 15 (27) Septembrie conține: Lucrul femeilor și copiilor. — Lege pentru meserii în România. — Invenții și descoperiri datorite norocului și întâmplării. — Lupul și oerul, de Th. D. Speranță. — Felicitări pentru meseriași. — Scîrte economice și industriale. — Multe și mîrunte. — Glume. — Bibliografie. — Concurși. — Tîrgurile dela 16—30 Sept. 1888.

„Școala și Familia,” fîlă pentru părinți și învățători. Comitetul de redacție: Ionu Dăru, redactorul responsabil, St. Iosif, G. C. Bellissimus, I. D. Petrascu. Abonamentul pe an 2 fl. pe jum. de an 1 fl. sau 3 franci. Sumarul nr. lui 5 dela 1 (13) Septembrie: Limba maternă în școala populară, de I. Dăru. — Principiile generale ale învățămîntului (Didactica). — „Măricelu cîșcelu” de George C. Bellissimus. — Discurs funebru la mîrtea D-ului N. Pop, de Ștefan Iosif. — Bibliografie. — Diverse. — Convocare.

## Anunț și Invitare.

Reuniunea „Mariana” a învățătorilor din fostul district al Năsăudului și juru va ține adunarea generală din anul curent în „Săngeorgiu la 14 și 15 Octombrie st. n.

### Programa:

1. Membrii asistă în corpore la serviciul divin.
2. Deschiderea ședinței prin președinte.
3. Raportul anual și esmiterea comisiunilor.
4. Tractate teoretice, și anume: a) Biografia și principiile pedagogului Herbart, apoi influința acestora asupra pedagogiei moderne. b) Fröbel și grădinele de copii. c) Despre caracterul în genere, caracterul bun și modul de

desvoltare și cultivare a acestuia. d) Modul de folosire a legendarului în școala populară. e) Disciplina școlastică, mijlocele, cari stau la dispoziție învățătorului pentru o disciplină bună și de ce are a se feri la aceea. f) Biblioteca școlii populare și cea privată a învățătorului. g) Memorizarea mecanică este necesitate indispensabilă pentru școală? h) Învățămîntul stilistic în școala populară.

5. Tractate practice cu școlari și adecă:

- a) Numărul 2. din comput; b) Bucata 37 „Pisica și șoreca” din legendarul de V. Petri, tratată cu privire la înțeles și citirea fluentă. c) Casurile substantivului, o lecție din gramatică. 6. Declamarea poeziilor: a) „Omul frumos”, de A. Mureșianu. b) „Toporul și pădurea”, de G. Alexandrescu și c) „Fluerul ciobanului” din legendarul de V. Petri.

Alte tractate teoretice sau practice înaintate subsemnatului Comitet până la 7 Octombrie st. n. se vor considera.

Năsăud, 10 Septembrie 1888.

Comitetul Reuniunii „Mariane.”

Președintele:

Secretarul:

Gr. Moisilă

Clement Grigore.

vicar foraneu,

## Mulțămita publică.

Cigmeu, Septembrie 1888.

Poporul român gr. cat. din Cigmeu încă în an. 1885 a întreprins cu mare însoțire edificarea unei școle confessionale din materialul solid și întru toate corespunzătoare cerințelor legii. Entusiasmul de care este cuprins acest popor pentru cauza sa culturală și națională apare și din impregiurarea, că el, fără a dispune măcar de un ban gata, numai prin repartitiuni a scutit duce în deplină edificarea acestei școle.

Întru săvîrșirea deplină a acestei opere grele, Ilustritatea Sa Prea Sfințitul Domn Episcop Dr. Victor Mihalyi de Apșa s'a îndurat a dispune deschiderea unei colecte benevole în gremiu în favoarea școlii noastre, la carea Ilustritatea Sa singură a contribuit suma de 50 fl. v. a.

Întreaga listă a contribuitorilor se compune din: Ilustritatea Sa Dr. Victor Mihalyi, Episcop 50 fl., St. Moldovan președinte 2 fl., Andrei Liviu canonic 1 fl., Petru Pop can. 1 fl., Beniamin Densușianu can. 1 fl., Simeon Tamașiu protopop 1 fl., Lugoș 1 fl., Nicolau Nestor 20 cr., Dr. Maior med. 1 fl. Fabiu Rezeu adv. 1 fl. Suma: 58 fl. 20 cr. v. a.

Senatul școlii gr. cat. din Cigmeu vine a exprima marimșilor contribuitor și în special Ilustrității Sale Prea Sfințitului Domn Episcop cea mai caldă mulțămită și recunoștință.

În numele Senatului școl.

Ioachim Crișanu,  
preot gr. cat.

## CUNUNIA.

D-lă Alexandru Muthu, teolog ab-solut de Blaș, s'a cununat în 16 Septembrie cu d-șora Elena Roman din Birghiș.

Dorim fericire tinerei părech!

## SCIRI TELEGRAFICE.

Berlin, 28 Septembrie.—„Reichsanzeiger” publică raportul lui Bismark, prin care acesta înșiră pretențiile date false ce le cuprind memoriile publicate ale împăratului Frideric în privința cronologică nu mai puțin ca și faptică. Dice că dînsul (Bismark) consideră memoriile ca false. Dér fiă ele false ori nu, în ori-ce casu publicarea secretelor de stat este o faptă penală. De aceea cancelarul rîg pe împăratul să dea încuviințarea de a se urmări judecătorește „Deutsche Rundschau” și urzitorul publicației.

Împăratul a dat principelui Bismark împuternicirea de a apela la procurorul statului.

Raportul lui Bismark a produs aici groază senzațiune.

Detmold, 28 Septembrie.—Împăratul Germaniei a plecat la Stuttgart.

Roma, 28 Septembrie.—Papa a primit un mare număr de preoți italieni peregrini. În discursul ce li le-a adresat, Papa a accentuat drepturile nealienabile ale scaunului papal, asupra cărora niciodată nu va intra la vre-o învoială.

## DIVERSE.

Reforma calendarului. Societatea astronomică din Franța, presădată de dlă Camille Flammarion, a primit dela un donator anonim o sumă de 4000 lei pentru a se deschide un concurs pentru reforma calendarului actual. S'au prezentat vre-o 59 de proiecte și 6 premii au fost date. Memoriul, pentru care s'a obținut premiul întâi, împarte anul în patru trimestre de 91 zile fiecare sau tocmai 13 săptămîni. Aceste patru trimestre fiind absolut egale și identice, rezultă de aci, că calendarul anului se găsește redus la calendarul unui trimestru. Cu toate acestea ele nu dau în total decât 364 zile, a 365-a și 366-a din anii bisextili sînt clasate pe zile complementare în afară din săptămîna și din lună. Acesta permite ca anul următor să începă cu aceeași zi a săptămînei ca și anul precedent. Astfel toți anii sînt absolut asemenea și același trimestru se repetă înfinit. În această lungă serie de trimestre egale pri-

ma, lună a fiecărui trimestru are 31 zile și începe cu ziua de Lună, a doua, 30 zile și începe cu Joi, a treia, de asemenea 30 zile și începe Sămbăta. Acest proiect suprimă luna de 28 zile; el stabilește o ordine regulată în alternarea lunilor de 30 și 31 zile; în fine el permite fără ajutorul nici unui almanach și printr-o simplă socotelă de un minut să se fixeze în ce zi a săptămînei a cădută sau va căde cutare pătrare de lună, după cum este vorba de prima, de a doua sau de a treia lună a unui trimestru și acesta pentru ori-ce an art. fi.

O mobilă curioasă. În espozițiunea dela Brucela se pîte vedea o mîșă de scrisă făcută din stejar vechi, care la aparență nu diferă de alte mese de felul acesta. Acestă mîșă însă se pîte descompune și produce o mare surprisă. În timp de cinci minute biroul se pîte transforma într-o garnitură completă pentru o odaie de dormit, consistînd din următoarele articole: un pat (inclusive saltea și plapomă); o masă; un spălator cu lighean etc.; un cofar de piele; o oglindă și un fotoliu. Inventatorul este d-lă Zwiker-Lotar din Brucela. În câteva minute toate acestea obiecte se pun la loc și dispar, formîndu biroul cu toate accesoriile sale. Prețul acestui obiect este 640 franci, lucrul fiind din stejar vechi sau mahagoni.

## Cursul pieței Brașov

din 28 Septembrie st. n. 1888

Bancnote românești	Cump.	9.35	Vend.	9.40
Argint românesc	9.28	9.32		
Napoleon-d'or	9.53	9.55		
Lira turcesc	10.82	10.86		
Imperial	9.82	9.86		
Galben	5.62	5.67		
Scris. fonic „Albina” 6 1/2%	101.—	—		
„Ruble” 5%	98.—	98.60		
Ruble rusec	130.—	131.—		
Discontul	6 1/2—8 1/2%	pe an.		

## Cursul la bursa de Viena

din 27 Septembrie st. n. 1888.

Renta de aur 4 1/2%	100.70
Renta de hîrtie 5%	90.70
Imprumutul căilor ferate ungare	145.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	97.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	112.50
Bonuri rurale ungare	104.50
Bonuri cu clasa de sortare	104.50
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.50
Bonuri cu cl. de sortare	104.50
Bonuri rurale transilvane	104.50
Bonuri croato-slavone	104.—
Despăgubirea pentru dijma de vin unguresc	99.75
Imprumutul cu premiul unguresc	131.25
Losurile pentru regularizarea Tisei și Seghedinului	122.90
Renta de hîrtie austriac	81.40
Renta de argint austriac	82.—
Renta de aur austriac	110.40
Losuri din 1860	139.90
Acțiunile băncii austro-ungare	871.—
Acțiunile băncii de credit ungar	307.—
Acțiunile băncii de credit austr.	310.—
Galben împărătesc	5.70 1/2
Napoleon-d'or	9.55 1/2
Mărci 100 imp. germane	50.12 1/2
Londra 10 Livres sterline	120.95

Editor și Redactor responsabil:

Dr. Aurel Mureșianu.

umbre, pentru care el nu pîte avea nici un simțămînt de bunăvoință sau de milă, decât cel mult un simțămînt interesat de simpatie, întru cîtu prin ei își pîte scuti vre-un interes sau a-junge vre-un scop.

Simțămintele generose ale altora, de amiciă, de patriotism, de umanitate, sacrificie și însăși recunoștința pentru binefacerile primite, sînt lucruri nefințese omului rău. Simțămintele și pasiunile firești ale lui, născute și nutrite prin o nefericită predispoziție, sînt: neîncrederea în alții; ura și invidia în contra celor pe cari îi crede mai buni, mai tari sau mai fericiți decât el; nepăsarea și disprețul pentru cei mai slabi; și pofta de răzbunare în contra acelor, de cari se crede împiedecat în urmărirea intereselor sale.

Iubirea și liniștea sufletescă, care dîc înțelepții că este culmea fericirii, este necunoscută omului rău. Er mîrtea este pentru el cea mai mare nefericire; pentru că el vede într-însa prăpastia neantului, nimicirea totală a ființei sale.\*)

Uneori o puternică sguuire morală pîte să deștepte iubirea și în inima celui rău. Și atunci, la lumina acestui simțămînt ceresc, el întrevește adîncă rătăcire, ce determină firea sa, și se întorce la calea mîntuirii.

Un asemenea exemplu aflăm în frumoasa legendă a d-lui Alexandri, intitulată „Grue Săngeră”, vol. III, pag. 106—107—109. Un om dintră aceia cari, pîrtă iadul în sufletul lor, pîndesce pe inimic în umbră și după săvîrșirea crimei recunoște în victimă cadavrul părintelui său. Acestă îngrozitoare nenorocire produce în el o astfel de revoluție, încât îi schimbă firea și după un jumătate de veac de cumplite chinuri ale muștrării de conștiință, de cumplite munci impuse de bunăvoință, acel monstru sălbatic, care afla plăcere în uciderea de omni, devine om cu simțăminte umane, care se pîtrunde

\*) Confer. Schopenhauer: Die beiden Grundprobleme der Ethik, p. 272. Die Welt als Wille und Vorstellung, ș. a.

ne milă pentru suferința unui biet animal, a unei pasări pe care o vede murind și căreia prin binefacerea sa îi redă viața. Și atunci era mîntuit, era „iertat”.

Acesta este în adevăr un fenomen rar, însă cu atît mai interesant pentru studiul tainelor firii omenesc.

Deosebirea între omul bun și cel rău, lăcom sau rău din fire ne arată de cîtă însemnătate este, pentru fericirea omului, cultivarea virtuților de dreptate și caritate.

Acastă cultură, pe cît de anevoioasă, ca să nu dică cu neputință, este pentru cel rău, pe atît de ușoară și plăcută e pentru cel bun. Pentru aceasta iubirea și binefacerea sînt trebuințe născute; și el nu pîte și nu înțelege a-și căuta propria sa fericire decât pe această cale.

Forma cea mai frîscă, sub care se manifestă simțămintele morale, este iubirea de țară și nîmul său. Ea îndemă pe omni de bine la fapte, care le asigură iubirea și venerațiunea con-

temporanilor și memoria posterității. Nu toți, numai geniele cele mari se pîte face deadreptul binefăcătorii omenirii întregi; însă fiecare pîte aduce partea sa la binele și mărirea nîmului său, sau a cercului în care trăiesc. Nefericirea aceluia, care pune un zid nepătruns între sine și frații săi, și care, pîtînd-o face, n'a simțit niciodată sfînta pornire de-a face bine altora, de-a aduce un sacrificiu pentru binele societății.

Deci, oricine simte în inima sa o scînteie de bunățate, să n'o lase a se stinge; s'o arate prin fapte și s'o desvolte prin cultură, cu deosebire prin studiul vieții omenilor mari; căci numai printr-însa omul pîte fi în adevăr mare; ea este focul sacru, care, cu cît arde mai viu în noi, cu atît mai mult ne luminează și încălzește viața. „Dumneșu este iubire”, dice evangelistul, „și acel care locuesce în iubire, locuesce în Dumnezeu și Dumnezeu într-însul.”\*)

M. Strajanu.

\*) Ioan I, epistolă, c. IV, v. 16.

Nr. 41—1888.

pres.

**CONCURSŨ**

Pentru ocuparea postului de învățător la școala comunală de fete din Hațeg, se scrie concurs până la 10 Octombrie 1888.

Emolumentele sunt:

- a) salariu anual 400 fl. eventual de la 1 Ianuarie 1889 300 fl.  
b) cuartir liber — 4 orgi lemne.

Concurențele au a documenta, că obțin diploma de calificare, și că știu perfect limba română și maghiară.

Eforia școlară comunală.

Hațeg, la 19 Septembrie 1888.

160,3—3

Bersanț,

președinte școlară.

Sz. 6513—1888.

157

tkv. számhoz.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A brassói kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhírre teszi, hogy Barszán Katharina végrehajtónak Dr. Otobán Nándor végrehajtást szenvedő elleni 716 frt. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a brassai kir. törvényszék területén lévő Brassó város határában fekvő a brassai 6460 számú tjkben toglalt 24801/1, 24801/2, 24801/3 hrszám ingatlanok és annak tartalékaira az árverést 1272 frt. ezennel ingatlanokra kikialtási árban elrendelte, és hogy ezen ingatlanok az 1888 évi October hó 23-ik napján delelőtt 9 orakor ezen tkvi hatóság iródájában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alol is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át 127 frt 20 kr. készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-us értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. Kelt Brassóban 1888 évi September hó 1-ik napján.

A kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

**Picăturile de stomachū MARIAZELLER,**

care lucră escelentū în contra tuturor bōlelor de stomachū.



Năntrecute pentru lipsa de apetit, slăbiciunea stomachului, respirațiunea cu mirosu greu, umflare (vânturi), răgălela acra, colică, cataru de stomachū, acrelă, formarea de pētră și năsipu, producerea escsiivă de flegmă, gâlbinare, greață și vomare, durere de capu (dēcă provine dela stomachū), cărcel la stomachū, constipațiune sēu incuare, încărcarea stomachului cu mănăcări și bēuturi, limbrici, suferințe de splină, ficută și de haemorhoide. — Prețulu unei sticle dinpreună cu prescriereade întrebuintare 40 cr., sticla indoită de mare 70 cr.

Espediția centrală prin farmacistul

Cari Brady, Kremsier (Moravia.)

Picăturile de stomachū Mariazeller nu sunt unu remediū secretū. Părțile conținătoare sunt arătate în prescrierea de întrebuintare, ce se află la fie-care sticlă.

Veritabile se află mai în tōte farmaciile.

Avertismentū! Picăturile de stomachū Mariazeller se falsifică și se imităză de multe ori. — Ca semnū, că sunt veritabile, servece învilitōrea roșiă provēdută cu marca de protecțiune de mai sus, și afară de acēsta pe fiecare prescriere de întrebuintare, ce se află la fiecare sticlă, trebue să fie arățatū, că acēsta s'a tipăritū în tipografia D-lui H. Gusek în Kremsier.

Veritabile se află: Brașovū, farmacia Franz Kelleman, farmacia la „Biserica Albă”; farm. I. Goos; farm. Iul. Hornung; farmacia F. Iekelius' W-we; farm. K. L. Schuster. farmacia Heinrich G. Obert; farmacia Ed. Kugler la „Higiea”.

Băile Tușnadū: farmacia Alex. Dobay. Cohalmū: farm. Ed. Melas, farmacia E. Wolff, Feldiōrā: (Marienburg), farm. Wil. Schneider. Făgărașū: farm. v. Bildner, farm. Hermann. Sz. Szt. Gyōrgy: farm. Val. Beteg, farm. Barabás Fer. 13,52—28

**Avisū d-lorū abonați!**

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a serie pe couponul mandatului postalū și numerii de pe fășia sub care au primitū diarulū nostru până acuma.

Administraț. „Gaz. Trans.”

**Se deschide abonamentū pre anulū 1888**

la

**AMICULU FAMILIEI.** Diarū beletristicū și enciclopedicū-literarū — cu ilustrațiunī. — Cursulū XII. — Apare în 1 și 15 di a lunei în numerī cāte de 2—3 cōle cu ilustrațiunī frumōse; și publică articlii sociali, poesii, novele, schițe, piese teatraleī ș. a. — mai departe tractēză cestiuī literare și scientifice cu reflexiune la cerințele vieței practice; apoi petrece cu atențiune vieța socială a Romānilorū de pretutindenea, precum și a celorlalte poporațiunī din patriā și străinătate; și prin glume în mare parte ilustrate nisuesce a face cāte o oră plăcută familiei strivite de grijile vieței; și preste totū nisuesce a întinde tuturorū indiviđilorū din familiā o petrecere nobilă și instructivă. — Prețulū de prenumerațiune pre anulū întregū e 4 fl., pentru Romānia și străinătate 10 francī—lei, plătibilī și în bilete de bancă ori marce postalī.

**PREOTULŪ ROMÂNŪ.** Diarū bisericescū, școlarū și literarū — cu ilustrațiunī. — Cursulū XIV. — Apare în broșurī lunare cāte de 2½—3½ cōle; și publică portretele și biografiile archiereilorū și preoțilorū mai distinși, precum și alte portrete și ilustrațiunī, — mai departe articlii din sfera tuturorū sciințelorū teologice și între aceștiia mulțime de predice pre dumineci, serbătorī și diverse ocașiunī, mai alesū funebrałī, — apoi studii pedagogice-didactice și scientifice-literari; și în urmă totū soiulū de amēnunte și sciri cu preferința celorū din sfera bisericească, școlastică și literară. — Prețulū de prenumerațiune pre anulū întregū e 4 fl. — pentru Romānia 10 francī—lei, plătibilī și în bilete de bancă ori marce postalī.

**Colectanți primescū gratisū totū alū patrulea esemplarū.**

**Numerī de probă se trimitū gratisū ori-cui cere.**

**A se adresa la „CANCELARIA NEGRUȚU” în Gherla — Sz-ujvár. — Transilvania.**

Totū de aci se mai potū procura și următōrele cărți din editura propriā:

**Apologie.** Discusiunī filologice și istorice maghiare privitōre la Romāni, învederite și rectificate de Dr. Gregoriū Silași. — Partea I. Paulū Hunfalvy despre Cronica lui Georg. Gabr. Šincai. Prețulū 30 cr.

**Renascerea limbii romānescē** în vorbire și scriere învederită și apretiată de Dr. Gregoriū Silași. (Op complet). Broșura I. II. și III. Prețulū broș. I. II. cāte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tōte trei împreună 1 fl.

**Cuvēntări bisericescē la tōte sērbătorile de peste anū,** de I. Papiu. Unū volumū de preste 26 cōle. Acest opū de cuvēntări bisericescē întrece tōte opurile de acestū soiū apărute până acum — avēndū și o notiță istorică la fiā-care sērbătōre, care arată timpulū întroducerei, fazele prin carī a trecutū și modul cum s'a stabilit respectiva sērbătōre. Prețulū e 2 fl.

**Barbu cobzarilū.** Novelă originală de Emilia Lungu. Prețulū 15 cr.

**Puterea amorulū.** Novelă de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulū 20 cr.

**Idealulū perdutū.** Novelă originală de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulū 15 cr.

**Opera unui omū de bine.** Novelă originală. — Continuarea novelei: **Idealulū pierdutū** de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulū 15 cr.

**Fântāna dorulū.** Novelă populară de Georgiū Simu. Prețulū 10 cr.

**Codreanū craiulū codrulū.** Baladă de Georgiū Simu. Prețulū 10 cr.

**Ultimulū Sichastru.** Tradițiune de Georgiū Simu. Prețulū 10 cr.

**Elū trebue să se însōre.** Novelă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțu. Prețulū 25 cr.

**Branda sēu Nunta fatală.** Schiță

din emigrarea lui Dragoșū. Novelă istorică națională. Prețulū 20 cr.

**Numerii 76 și 77.** Narațiune istorică după Wachsmann, de Ioanū Tanco. Prețulū 30 cr.

**Probitatea în copilarī.** Schiță din sfera educațiunei. După Ernest Legouvē. Prețulū 10 cr.

**Hermanū și Dorotea** după W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantinū Morariu. Prețulū 50 cr.

**Ifigenia în Aulida.** Tragediā în 5 acte după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulū 30 cr.

**Ifigenia în Tauria.** Tragediā în 5 acte după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulū 30 cr.

**Petulantulū.** Comediā în 5 acte, după Augustū Kotzebue, tradusă de Ioanū St. Șuluțu. Prețulū 30 cr.

**Carmen Sylva.** Prelegere publică ținută în salele gimnasiului din Fiume prii Vincētin Nicōră, prof. gimnas. — Cu portretulū M. S. Regina Romāniei. Prețulū 15 cr.

**Poesii de Vasiliū Ranta-Buticescu.** Unū volumū de 192 pagine, cuprinde 103 poesii bine alese și arangiate. Prețulū redusū (dela 1 fl. 20 cr.) la 60 cr.

**Trandafirī și viorele,** poesii populare, culese de Ioanū Popū Reteganu. Unū volumū de 14 cōle. Preț. 60 cr.

**Tesaurulū dela Petrōsa sēu Cloșca cu pui ei de aurū.** Studiu archeologic de D. O. Olinescu. Prețulū 20 cr.

**Biblioteca Sātēnului Romānū.** Cartea I, II, III, IV, cuprindū materii fōrte interesante și amusante. Prețulū la tōte patru 1 fl. — cāte una deosebi 30 cr.

**Biblioteca Familiei.** Cartea I. Cuprinde materii fōrte interesante și amusante. Prețulū 30 cr.

**Colectă de recepte** din economiā, industriā, comerciū și chemiā. Prețulū 50 cr.

**Economia** pentru școalele popor. de T. Roșiu. Ed. II. Prețulū 30 cr.

**Îndreptarū teoreticū și practicū pentru învățământulū intuitivū** în folosul elevilorū normalī (preparandialī), a învățătorilorū și a altorū bărbai de școlă, de V. Gr. Borgovanū, profesorū preparandialū. Prețulū unui esemplarū cu porto francatū 1 fl. 80 cr. v. a. În literatură noastră pedagogică abia aflămū vre-unū opū, întocmitū după lipsele școalelorū nōstre în mēsură în care este acesta, pentru aceea flū și recomandāmū mai alesū directorilorū și învățătorilorū ca celorū în prima liniā interesatī.

**Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Romāni.** De V. Gr. Borgovan. Prețulū 15.

**Manualū de Gramatică limbii romāne** pentru școalele poporali în trei cursuri de Maximū Popū, profesorū la gimnasiulū din Năsēudū. — Manualū aprobatū prin ministeriulū de culte și instrucțiune publică cu rescriptulū de datū 26 Aprilie 1886, Nr. 13,193. — Prețulū 30.

**Gramatică limbii romāne** lucrată pe base sintactice de Ioanū Buteanu, prof. gimn. Unū volumū de peste 30 cōle. Prețulū 2 fl.

**Manualū de stilistică** de Ioanū F. Negruțu, profesorū. Opū aprobatū și din partea ministeriului de culte și instrucțiune publică cu rescriptulū de dato 16 Dec. 1885 Nru. 48,518. Partea practică fōrte bogată a acestui op — cuprindēndū compozițiunī de totū soiulū de acte obveniente în referințele vieței socialī — se pōte întrebuinta

cu multū folosū de cătră preoți, învățători și alți cărturari romāni. Prețulū 1 fl. 10 cr.

**Nu mō uita.** Colecțiune de vier-suri funebrałī, urmate de iertăciunī, epitafiā ș. a. Prețulū 50 cr.

**Carte conducētōre la propunerea calculărei în școlā poporālă** pentru învățători și preparanđi. Broș. I. seriā de Gavrilū Trifu profesorū preparandialū. Prețulū 80 cr.

**Cele mai eftine cărți de rugăciunī:**

**Mărgăritarulū sufletului.** Carte bogată de rugăciunī și cāntări bisericescē fōrte frumōse ilustratē. Prețulū unui esemplarū broșuratū e 40 cr., legatū 50 cr., legatū în pānză 60 cr., legatū mai finū 60, 80, 90 cr., 1 fl., în legătură de luxū 1.50—2.50

**Miculū mărgăritarū sufletescū.** Cărticică de rugăciunī și cāntări bisericescē — frumōse ilustratē, pentru pruncii școlari de ambe secsele. Prețulū unui esemplarū broșuratū e 15 cr., — legatū 22 cr., legatū în pānză 26 cr.

**Cărticică de rugăciunī și cāntări** pentru pruncii școlari de ambe secsele, Cu mai multe icōne frumōse. Prețulū unui esemplarū e 10 cr.; 50—3 flor.; 100=5 fl.

**Visulū Prea Sāntei Vergure Maria a Născētōrei de D-đeu** urmatū de mai multe rugăciunī frumōse. Cu icōne frumōse. Prețulū unui esemplarū speditū franco e 10 cr., 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.

**Epistolia D. N. Isusū Christosū.** Prețulū unui esemplarū legatū și speditū franco e 15 cr.